

Prefixos e sufixos

AULA

7

Meta da aula

Apresentar prefixos e sufixos em inglês e ressaltar sua importância na compreensão de textos.

objetivos

Esperamos que, ao final desta aula, você seja capaz de:

- Refletir sobre a formação de palavras em inglês.
- Compreender a função de sufixos e prefixos na frase.

INTRODUÇÃO

Você deve estar lembrado de que, na introdução do curso, discutimos a questão da língua como sistema e falamos da necessidade de observar códigos quando lidamos com um sistema. Nas lições anteriores, foram apresentadas algumas especificidades da língua inglesa. A formação de palavras é um outro aspecto lingüístico que pode ajudar na leitura do idioma inglês (que, como todas as línguas, é um sistema).

Quando lemos, até mesmo em português, nos deparamos com palavras desconhecidas. Nos textos em inglês, das lições anteriores, você naturalmente encontrou diversas palavras que desconhecia. No entanto, é sempre possível tentar adivinhar o sentido dessas palavras com base no contexto e/ou nas outras palavras da frase. Nesta lição, vamos observar que o conhecimento sobre a formação de palavras pode auxiliar na leitura de textos em inglês.



LANGUAGE FOCUS I

Em português, as palavras podem servir de base para a formação de outras por diferentes processos. Veja, por exemplo, a palavra *nação*. A partir dela, podemos criar outras:

nacional
nacionalismo
nacionalizar
internacional
internacionalizar
desnacionalizar

Tomemos um exemplo da lista acima: “nacional” tem um radical (nação) e um sufixo (al). No caso de “desnacionalizar”, temos, além do radical e do sufixo, um prefixo (des), que dá um sentido negativo à palavra.

Assim como em português, palavras em inglês também podem ser formadas por prefixo, radical e sufixo. É claro que nem todas as palavras têm necessariamente três partes; há, por exemplo, as que têm somente um radical, como “act”; outras que possuem um radical e um sufixo, como “action”. Há outras, ainda, que, como “desnacionalizar”, podem conter as três partes: *inaction* (*in* = prefixo, *act* = radical, *ion* = sufixo).



Help!!

act

agir; ato

Um prefixo, portanto, é a forma que vem antes do radical, e um sufixo, a que é acrescentada ao final do radical. *Scientifically*, por exemplo, tem dois sufixos: [ly] antecedido por [al]). Vamos, primeiramente, nos concentrar em sufixos.

Os sufixos geralmente alteram a classe gramatical a que a base pertence.

Veja, por exemplo:

nação (substantivo)

nacional (adjetivo)

nacionalizar (verbo)

Ou ampliam o sentido da palavra. Exemplo: **nacionalidade**

Sendo assim, o acréscimo de sufixos (*onal, izar, idade*) dá origem a novas palavras e promove mudança de classe gramatical.

Observe:

nação é um substantivo

nacional é um adjetivo

nacionalizar é um verbo

Importante!! Os sufixos alteram a função da palavra na frase. Leia com atenção as frases abaixo.

1. A **nação** inteira foi solidária às vítimas do terremoto.
2. O assunto passou a ser uma questão **nacional**.
3. O governo **nacionalizou** a extração de mercúrio.

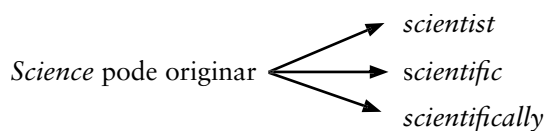
Na sentença 1, **nação** (substantivo) faz parte do sujeito da frase.

Na sentença 2, **nacional** (adjetivo) faz parte do complemento da frase.

Na sentença 3, **nacionalizou** (verbo) constitui o núcleo do predicado da frase.

No inglês, a formação de palavras segue a mesma linha. O acréscimo de prefixos e sufixos aos radicais de palavras afeta o significado delas e altera sua classe gramatical e sua função sintática na frase.

Se considerarmos a palavra *science*, observaremos que existem várias palavras derivadas dela.



Science = ciência; *scientist* = cientista
Chemist = químico; *physicist* = físico

ist é um sufixo encontrado em vários outros substantivos, como, por exemplo:

artist *pianist* *chemist* *physicist* *violinist*

e indica, geralmente, ocupação, profissão.

er e *or* também indicam profissão e ocupação.

Exemplos: *teacher* *engineer* *lawyer* *operator* *translator*

ATIVIDADE



1. Baseado na informação acima, responda:

a. Se *law* significa lei, o que significa *lawyer*?

b. Se *translate* é traduzir, *translator* é _____.

RESPOSTAS

a. advogado (a).

b. tradutor (a).

ific (e também *ic*) é um sufixo formador de adjetivo. Exemplo: *specific*.

Este sufixo é bem parecido com o sufixo da mesma palavra em português (específico).

ATIVIDADE



2. Qual seria, então, a tradução das palavras abaixo?

horrific _____

pessimistic _____

realistic _____

RESPOSTAS

Horrível ou horrroso, pessimista, realista.

Todas as informações sobre a formação de palavras em inglês são muito relevantes para a leitura. Observar os sufixos pode se tornar uma excelente estratégia de leitura. Outro sufixo muito útil: *ly*, formador de advérbio em inglês, corresponde ao sufixo *mente* em português.

Exemplo:

happily = alegremente

briefly = brevemente

fortunately = felizmente

ATIVIDADE



3. Seguindo o que foi exposto anteriormente, traduza os advérbios abaixo.

scientifically _____

simply _____

surprisingly _____

carefully _____

frequently _____

RESPOSTAS

Cientificamente, simplesmente, surpreendentemente, cuidadosamente, freqüentemente.

Como já comentamos, os sufixos podem fazer as palavras mudarem sua função dentro da frase. Observe as sentenças abaixo:

1. Developments in computer *sciences* were very important to the 20th century.
2. The *scientist* observed the results of his experiment.
3. This study is not *scientific*.
4. *Scientific* discoveries in Anthropology prove that his theory is correct.
5. His conclusions are not confirmed *scientifically*.

Em cada uma dessas frases, as palavras em itálico têm uma função específica. Na frase 1, *sciences* é um substantivo e faz parte do sujeito da frase.



ATIVIDADE

4. Qual a classe gramatical e a função das outras palavras em *itálico* nas frases 2, 3, 4 e 5?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

RESPOSTAS

2. Scientist é um substantivo e faz parte do sujeito da frase.
3. Scientific é um adjetivo e encontra-se no predicado da frase.
4. Scientific é um adjetivo e faz parte do sujeito da frase.
5. Scientifically é um advérbio e está no predicado da frase.

Há muitos sufixos que caracterizam substantivos abstratos. Entre eles, temos:
kind, ship, ment, ness. Exemplos:
friendship = amizade
mankind = humanidade
embarrassment = constrangimento
usefulness = utilidade

AFIXOS E SEU PAPEL NA LEITURA

A afixação é um recurso lingüístico das línguas alfabéticas. Acrescentando prefixos e sufixos às palavras, podemos mudar a sua classe gramatical e seu significado. O conhecimento dessa especificidade da língua inglesa pode, sem dúvida, facilitar a leitura de textos nesse idioma. Muitos afixos (não todos!) do inglês são de origem latina e grega. Isto

significa que há uma boa correlação entre sufixos e prefixos do português e do inglês. Nós já comentamos que há cerca de 60% de palavras de origem latina no idioma inglês e que isto, sem dúvida, é uma grande vantagem para nós, falantes de português, uma língua de origem latina com forte influência do grego.



Afixos é a designação
comum a prefixos e sufixos.

Veja:

Ion em *action* corresponde ao nosso sufixo *ção*. Assim: *definition*
= definição.

Agora, observe os exemplos abaixo. Com certeza, você não terá
muita dificuldade para entender essas palavras.

<i>Generation</i>	<i>Definition</i>	<i>Selection</i>
<i>Communication</i>		
<i>Animation</i>	<i>Combination</i>	<i>Organization</i>
(ou <i>organisation</i>)		

Há outros sufixos que também apresentam uma correlação
bem marcante com sufixos em português. É o caso do sufixo (i)ty, que
corresponde geralmente a *idade* em português.

Exemplo: *quality* = qualidade

ATIVIDADE

5. Assim, *activity* = _____
e *sensibility* = _____ .



RESPOSTAS

Atividade e sensibilidade.



Os sufixos *ity* e *idade* são
sufixos formadores de
substantivos.

Podemos ainda, em alguns casos, compreender o significado das
palavras observando seu radical. Assim, se sabemos que *safe* (adjetivo)
quer dizer seguro e que (i)ty é sufixo formador de substantivo, podemos
inferir que *safety* (substantivo) significa segurança.

ATIVIDADE



6. Qual a tradução das palavras abaixo?

captivity _____

capacity _____

ability _____

RESPOSTAS

Cativeiro, capacidade, habilidade.



Help!!

able	capaz
to be able	ser capaz

Outro sufixo para observar: **ed**, como em *pronounced*, *suggested*.
Este sufixo pode ser:

- (a) formador de adjetivo ou particípio passado de verbos regulares, como acontece com algumas palavras da Aula 4: *placed*, *engaged*, *roasted* e também *generated* e *named*.
- (b) desinência de verbo no passado. Aí vai uma informação muito importante para você: todos os verbos regulares em inglês formam o passado com o sufixo *ed*. Exemplos: *to live* = viver; *lived* = viveu ou vivia; *to measure* = medir; *measured* = mediu ou media; *to weigh* = pesar; *weighed* = pesou ou pesava.



Help!!

generated	(gerado)
named	(chamado)



Observe que *live* e *measure* já terminam em *e*; no entanto, esse *e* cai, e o *e* que se vê no passado é do sufixo *ed*.

Desinência é um elemento morfológico que indica flexões nominais ou verbais, ex.: gênero, pessoa, conjugação, tempo verbal etc.



ATIVIDADES

7. Há muitos outros sufixos na língua inglesa que podem nos ajudar a ler textos, principalmente textos e artigos científicos, que estão sempre repletos deles. Você poderá comprovar isso em qualquer leitura que fizer. Para ajudá-lo, seguem-se quadros de sufixos, que, obviamente, não estão completos. Depois do que já conversamos, temos certeza de que você não terá muita dificuldade para completar os quadros. Se ainda tiver dúvidas, volte às explicações anteriores.

Ao final da lição, você encontrará os quadros completos, mas temos certeza de que você só irá consultá-los depois de tentar completar as listas sem a ajuda deles, não é mesmo?

Quadro 7.1

Sufixos formadores de substantivo	Exemplo	Tradução
ance	performance	execução
ence	independence	
or	operator	
er	programmer	
ist/yst	analyst	
ness	readiness	presteza
ion/ation	innovation	
ment	development	
ity	university	
ism	magnetism	
dom	freedom	
ship	hardship	dificuldade



Para se formar o plural em inglês, também se acrescenta *s* ao final das palavras. Assim: *Operator* no plural é *operators*; *analyst* vira *analysts*. No caso de *university*, não basta apenas acrescentar *s*: *university* no plural é *universities*.

Quadro 7.2

Sufixos formadores de verbo	Exemplo	Tradução
ise/ize	computerize	
ate	evaluate	
en	shorten	diminuir
ify	verify	

Quadro 7.3

Sufixos formadores de adjetivo	Exemplo	Tradução
		específico
ical		lógico
	dangerous	perigoso
able	comparable	
	visible	
	useful	útil
less	useless	inútil
ive	interactive	
	computed	
ing	interesting	
ary	revolutionary	

8. Agora você poderá fazer uma auto-avaliação e concluir se o assunto estudado nesta lição realmente auxilia na leitura de textos em inglês.

Sugerimos que você volte aos textos de algumas das lições anteriores e observe a formação das palavras nesses textos, para completar o **Quadro 7.4**. Temos certeza de que sua capacidade de leitura será ampliada. Entre na *internet* (ou procure em revistas) e escolha textos em inglês para ler. Pesquise nesses textos as palavras com sufixos e acrescente-as ao **Quadro 7.4**. Você não precisa completar todo o quadro de uma só vez. Vá incorporando suas descobertas pouco a pouco e, se necessário, crie um outro quadro no seu computador para o mesmo fim. Desta forma, além de ampliar sua capacidade de leitura, você estará adquirindo novo vocabulário.

Siga os modelos das primeiras palavras.

Quadro 7.4

Palavra	Prefixo	Sentido	Sufixo	Classe gramatical	Significado
<i>powered</i>			ed	verbo ou adjetivo	moveu-moveram/movido
<i>unnoticed</i>	un	oposto/contrário	ed	adjetivo	despercebido/os

Obs.: *unnoticed* contém sufixo e prefixo.

COMENTÁRIO

O preenchimento do **Quadro 7.4** é totalmente individual, cabendo a cada aluno completá-lo de acordo com suas consultas e leituras. Temos certeza de que cada um de vocês será capaz de fazer essa atividade com sucesso.

Para finalizar a primeira parte desta aula, uma informação importante:

Pode-se deduzir que a palavra *actually* é um advérbio por causa de sua terminação, pois já vimos que *ly* é um sufixo formador de advérbio; *actually*, no entanto, é uma palavra perigosa. Ela se parece com “atualmente” em português, mas significa “realmente”, “de fato”. É o que chamamos “falso amigo”.

Todos nós precisamos ter cuidado com amigos que não são sinceros, não é mesmo? Pois é; cuidado para não ser enganado pelos *false friends* em inglês! Para que você não seja ludibriado, aí vai uma pequena lista de *false friends*. Mas há muitos outros!

Actual se parece com “atual” mas não é. *Actual* significa real, verdadeiro. *Actually* não quer dizer atualmente, mas “na realidade”, “na verdade”.

Parents se parece com “parentes”, mas significa “pais” (pai e mãe somente).

Pretend não significa “pretender”, e sim “fingir”. É *intend* que significa “pretender”, e não “entender”, como pode parecer.

Major (pronuncia-se //maɪdʒər//) não é só “major” (título militar). Significa também “importante, relevante, grandioso”.

Assume se parece com “assumir”, mas, na verdade, é “presumir algo”.

Large, que não é largo, e sim “grande”.

Sin se parece o nosso “sim”, mas seria um pecado pensar isso. Sabe o que *sin* quer dizer? Você mesmo vai ter de descobrir... Consulte seu amigo sincero: o dicionário.



LANGUAGE FOCUS II

Vamos agora nos concentrar em prefixos.

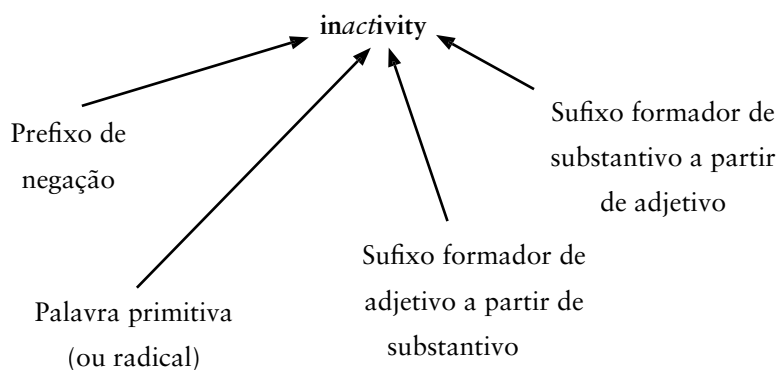
Resumindo:

Um prefixo é o que vem antes do radical, e um sufixo o que vem depois. Há palavras com mais de um sufixo: *actually*, por exemplo, tem um sufixo [ly] antecedido por outro sufixo [ual].

Os sufixos, como já dissemos, mudam a classe gramatical da palavra. Já os prefixos mudam o sentido da palavra. É muito importante perceber essa diferença.

Vamos, primeiramente, tentar entender como a coisa funciona no português. Observe a palavra *internacional*. Aqui, o acréscimo do prefixo *inter* à palavra *nacional* mudou seu significado, mas preservou sua classe: tanto “nacional” quanto “internacional” são adjetivos.

Tomemos a palavra *inactivity*. Vamos observar a formação dessa palavra.



Science pode também virar *unscientific* (não-científico) e *unscientifically* (não-cientificamente). O prefixo *un* (um prefixo de negação), nesses dois casos, modifica o sentido do adjetivo e o do advérbio, respectivamente.

ATIVIDADES



9. Os prefixos *un*, *in*, *il*, *dis*, *im* expressam negação, sendo que *in* pode também significar "ao redor". Estude a lista a seguir e dê o significado da segunda palavra da dupla. Observe que todas essas têm um prefixo de negação.

activity – ***in*activity** (inatividade)
logical – ***il*logical** (_____)
happy – ***un*happy** (_____)
connect – ***dis*connect** (_____)
like – ***dis*like** (_____)

RESPOSTAS

Ilógico, infeliz, desconectar, desgostar/não gostar.

10. A seguir, você encontrará um quadro com uma longa lista de prefixos. Com as noções básicas sobre prefixos, tente completar o quadro. Aí é só conferir com o quadro completo ao final desta aula.

Quadro 7.5

Prefixo	Sentido	Exemplo	Tradução
bi	duas vezes, dois	bilingual	que fala duas línguas
anti		antidemocratic	
semi	semi (parcial)	semiconductor	semicondutor
multi		multiracial	multirracial
re		re-use (reuse)	
mal	de forma deficiente		mau funcionamento
pro		pro-capitalism	
pseudo	imitação/falso	pseudo- anarchist	
under	de forma insuficiente (aquém)	underestimate	subestimar
over	em excesso, além	overlap	

mis	de forma errada	misunderstand	
fore		foretell	predizer
self	de si mesmo, próprio	self-evident	

Para aplicar o que você apreendeu sobre prefixos e sufixos, vamos ler o **Texto 7.1**. Faça um *skimming* inicial do texto. Consulte o glossário. Nessa primeira leitura, procure observar a formação de algumas palavras que chamaram sua atenção, privilegiando tanto palavras formadas por prefixação quanto aquelas formadas por sufixação.

Texto 7.1**Inventors of the Modern Computer Integrated Circuit (IC)**

Jack Kilby & Robert Noyce

"What we didn't realize then was that the integrated circuit would reduce the cost of electronic functions by a factor of a million to one, nothing had ever done that for anything before". (Jack Kilby).

It seems that the integrated circuit was destined to be invented. Two separate inventors, unaware of each other's activities, invented almost identical integrated circuits or ICs at nearly the same time.

Jack Kilby, an engineer with a background in ceramic-based silk screen circuit boards and transistor-based hearing aids, started working for Texas Instruments in 1958. A year earlier, research engineer Robert Noyce had co-founded the Fairchild Semiconductor Corporation. From 1958 to 1959, both electrical engineers were working on an answer to the same dilemma: how to make more of less.

Help!!

almost & nearly	quase
aware	ciente, sabedor
background	experiência, conhecimento
board	painel
ceramic-based	de cerâmica
hearing aids	aparelho para surdez
transistor	transistor, pequeno dispositivo eletrônico que controla o fluxo da corrente elétrica



7

AULA

Vamos agora nos deter em algumas palavras do **Texto 7.1**.

Observe a palavra *engineer* (*engenheiro*).

(A) O sufixo *er* é formador de substantivo. Exemplo: *teacher* (professor).

“*Engineer*” é derivada de *engine* (máquina), e *teacher*, de “*teach*” (ensinar).

(B) *Er* também indica membros de uma família.

Exemplos: *sister brother mother father*.

(C) *Er* é usado para fazer o comparativo. Nesse caso, é acrescentado a um adjetivo. Observe a palavra *earlier* do texto acima (já estudamos um pouco isso na Aula 4, lembra?).

Earlier vem de *early* (cedo). *Earlier* quer dizer “mais cedo”, assim com *later* significa “mais tarde”. E *taller*, “mais alto”.

Percebe-se, assim, que o sufixo *er* tem várias funções e, conseqüentemente, o lugar da palavra com esse sufixo na frase será determinado por sua classe gramatical.



ATIVIDADE

11. No **Texto 7.1**, a palavra *engineer* especifica o campo de atuação de Jack Kilby e Robert Noyce, dois importantes inventores do século passado.

Jack Kilby, an engineer with a background in ceramic-based silk screen circuit boards and transistor-based hearing aids _____.

___ *Robert Noyce, research engineer* _____.

... *both electrical engineers* _____.

a. Responda de acordo com o **Texto 7.1**. Em que os dois inventores estavam trabalhando em 1958 e 1959?

b. Eles estavam trabalhando juntos? _____

Qual frase do texto justifica sua resposta?

RESPOSTAS

a. *Jack Kilby e Robert Noyce estavam trabalhando para encontrar a resposta para o mesmo dilema: como fazer mais com menos.*

b. *Não. "Two separate inventors, unaware of each other's activities, invented almost identical integrated circuits or ICs at nearly the same time."*

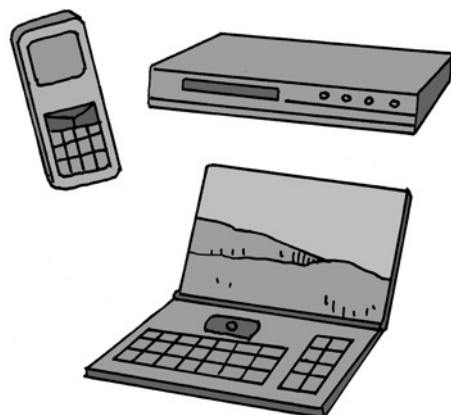
Mais um desafio para você.

Como você poderá observar, o **Texto 7.2** é bem transparente. Use os conhecimentos adquiridos sobre formação de palavras (e todas as outras estratégias a seu dispor), para superar dificuldades de compreensão. Consulte o Help!! e faça uma primeira leitura semelhante àquela sugerida para o **Texto 7.1**. É claro que não serão somente as informações sobre afixos que poderão auxiliá-lo nessa tarefa as outras estratégias, já estudadas, também poderão e devem ser acionadas. Você poderá agora avaliar e concluir se o assunto estudado nesta lição realmente auxilia na leitura de textos em inglês.



To found (passado: founded) = fundar
To find (passado: found) = encontrar, achar

Texto 7.2



In 1961 the first commercially available integrated circuits came from the Fairchild Semiconductor Corporation. All computers then started to be made using chips instead of the individual transistors and their accompanying parts. Texas Instruments first used the chips in Air Force computers and the Minuteman Missiles in 1962. They later used the chips to produce the first electronic portable calculators. The original IC had only one transistor, three resistors and one capacitor and was the size of an adult's pinkie finger. Today an IC is smaller than a penny and can hold 125 million transistors.

Jack Kilby now holds patents on over sixty inventions and is well known as the inventor of the pocket calculator (1967). In 1970, he was awarded the National Medal of Science. Robert Noyce, with sixteen patents to his name, founded Intel, the company responsible for the invention of the microprocessor, in 1968. But for both men the invention of the integrated circuit stands historically as one of the most important innovations of mankind. Almost all modern products use chip technology.

Por cerca de 30 anos, os mísseis *Minuteman*, juntamente com mísseis de lançamento submarino e bombas tripuladas, formaram a tríade nuclear americana. Apesar de nunca terem sido lançados, os mísseis *Minuteman* têm um alto poder de destruição.

<http://www.nps.gov/mimi/history/srs/into.htm>

Help!!

capacitor	condensador
resistor	resistência
penny	moeda inglesa pequena em tamanho e de baixo valor
hold	conter/sustentar/portar/segurar
pinkie finger	dedo polegar
instead of	em vez de
mankind	humanidade



**ATIVIDADES**

12. No **Quadro 7.5**, “mapeamos” a formação de palavras do **Texto 7.2**. Siga os modelos das primeiras linhas e acrescente palavras. Use, como base de informação, os textos de lições anteriores e também palavras que você já conheça.

Quadro 7.6

Palavra	Prefixo	Sufixo	Sentido	Classe gramatical*	Significado
Unaware	un		negação	adjetivo	(sem saber/ inconscientes)
Integrated	in	ed	ao redor	adjetivo	integrados
Started		ed		verbo-passado	começou
Commercially		ly		advérbio	comercialmente
Accompanying		ing		adjetivo	integrantes

COMENTÁRIO

As palavras para preenchimento do quadro dependerão da livre escolha de cada aluno, naturalmente.

13. Consulte o **Texto 7.2** e responda.

a. Antes da invenção do *chip*, como eram produzidos os computadores da *Fairchild Semiconductor Corporation*?

b. Em que foram usados os primeiros chips da *Texas Instruments*?

c. Qual é a diferença entre o **IC** original e o que é usado hoje?

d. Qual é a importância fundamental do IC?

e. Liste as conquistas científicas de cada um desses inventores.

RESPOSTAS

- a. Com um transistor individual e seus componentes.
- b. Em computadores da Força Aérea e no míssil Minuteman.
- c. O **IC** original tinha apenas um transistor, três resistências e um condensador, e era do tamanho de um dedo polegar. Atualmente, o **IC** é menor do que uma pequena moeda e pode portar 125 milhões de transistors.
- d. Todas as modernas tecnologias usam chip.
- e. Jack Kilby possui patentes de mais de 60 invenções; é o inventor da calculadora portátil e recebeu a Medalha Nacional da Ciência, em 1970.
- Robert Noyce tem 16 patentes em seu nome; fundou a **Intel**, responsável pela invenção do microprocessador.

14. Gostaríamos que você fizesse uma tradução do **Texto 7.2** desde **In 1961** até **parts**. Faça a sua versão antes de olhar nossa sugestão. O seu texto não tem necessariamente de ser igual ao nosso. Se você tiver alguma dúvida, a nossa versão pode ajudá-lo. E lembre: o importante, numa tradução, é manter a essência da informação; sendo assim, nem todas as palavras precisam ser necessariamente traduzidas.

RESPOSTA

Sugestão de tradução:

*Em 1961, os primeiros circuitos integrados disponíveis para venda vieram da Fairchild Semiconductor Corporation. Todos os computadores começaram, então, a ser produzidos com **chips** em vez de transistores individuais e seus acessórios.*

15. Qual é, em sua opinião, a relevância desses dois inventores para a tecnologia do século XXI?



RESPOSTA

A resposta aqui é de caráter pessoal, mas certamente a leitura dos dois textos desta aula poderá influenciar as respostas. Os dois inventores em questão, sem dúvida, revolucionaram a tecnologia do século XX, com efeito no século XXI.

Food for thought

Muito se caminhou desde a invenção do primeiro IC. É claro que os computadores atuais diferem muito daqueles primeiros modelos. E os desdobramentos que a tecnologia da Informática gerou são realmente impressionantes e benéficos para o homem pós-moderno. Temos hoje computadores que realizam cirurgias a distância, por exemplo. O cinema tem explorado bastante e muito eficientemente essa evolução. Já viu Matrix (ver diretor)? Matrix é uma visão extrema da relação homem/computador. Se você ainda não assistiu a esse filme, pode ser uma boa pedida, tanto em termos de linguagem (você pode ver o filme na tecla SAP para testar o que você já aprendeu) como também para refletir sobre essa tecnologia que é o *heart* da ciência que você agora está estudando.

COMENTÁRIO

Esperamos que esta lição tenha sido útil em sua “viagem” através da língua inglesa. Imaginamos que você tenha, mais uma vez, se surpreendido com a semelhança entre o português e inglês no que se refere a palavras de origem latina. É mesmo incrível essa transparência! E que boa ajuda na compreensão de textos em inglês essas transparências nos asseguram, não é mesmo? O latim é hoje chamado mais popularmente “língua morta”, porque não é mais usado como meio de comunicação entre falantes. Mas, quando lemos textos em português e inglês, percebemos que o latim está mais vivo do que nunca. Bom para nós brasileiros, que falamos uma língua de origem latina!

RESUMO

O objetivo desta lição era apresentar e discutir um importante aspecto da língua inglesa: afixação. Depois de tudo que foi apresentado nesta aula, você dispõe de mais um aliado para enfrentar a leitura de textos em inglês: seu conhecimento sobre a formação de palavras na língua inglesa.

Quadros completos

Quadro 7.1

Sufixos formadores de substantivo	Exemplo	Tradução
ance	performance	execução
ence	independence	independência
or	operator	operador/telefonista
er	programmer	programador
ist/yst	analyst	analista
ness	readiness	presteza
ion/ation	innovation	inovação
ment	development	desenvolvimento
ity	university	universidade
ism	magnetism	magnetismo
dom	freedom	liberdade
ship	hardship	dificuldade

Quadro 7.2

Sufixos formadores de verbo	Exemplo	Tradução
ise/ize	computerize	computorizar
ate	evaluate	avaliar
en	shorten	diminuir
ify	verify	verificar

Quadro 7.3

Sufixos formadores de adjetivo	Exemplo	Tradução
ic	specific	específico
ical	logical	lógico
ous	dangerous	perigoso
able	comparable	comparable
ible	visible	visível
ful	useful	útil
less	useless	inútil
ive	interactive	interativo
computed	computed	computado
ing	interesting	interessante
ary	revolutionary	revolucionário

Quadro 7.5

Prefixo	Sentido	Exemplo	Tradução
bi	duas vezes, dois	bilingual	que fala duas línguas/bilíngue
anti	contrário	antidemocratic	Cont contra a democracia
semi	semi (quase)	semiconductor	semicondutor
multi	vários, múltiplo	multiracial	multi-racial
re	repetição	re-use (reuse)	reusar
mal	de forma deficiente	malfunction	mau funcionamento
pro	a favor	pro-capitalism	pró-capitalismo
pseudo	imitação/falso	pseudo- anarchist	pseudo-anarquista
under	de forma insuficiente (aquém)	underestimate	subestimar
over	em excesso, além	overlap	sobrepôr-se
mis	de forma errada	misunderstand	entender mal
fore	antes	foretell	predizer
felf	de si mesmo, próprio	self-evident	auto-evidente